

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA is a new editorial initiative of the TeMA-Journal of Land Use, Mobility and Environment. This issue is divided into two parts. The first collects all the answers from seventeen professors of urban studies to the proposed questions are listed in sequence. The second part presents the results of a lexicometric analysis of the answers texts without leaving any evaluations and comments to TeMA Journal readers.

TeMA Journal offers papers with a unified approach to planning, mobility and environmental sustainability. With ANVUR resolution of April 2020, TeMA journal and the articles published from 2016 are included in the A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. It is included in Sparc Europe Seal of Open Access Journals, and the Directory of Open Access Journals.

urbanistica s. f. [femm. sostantivato dell'agg. urbanistico] **senso stretto, attività di creazione e sistemazione dei centri urbani; disciplina che ha studiato e studiano le forme urbane antiche, classica, medievale, rinascimentale, barocca; con un campo di azione sempre più ampio e attuale, disciplina (sorta come scienza autonoma nel Settecento, in seguito alla rivoluzione industriale) che ha**

Conversations with TeMA 1.2023

For the evolution of spatial planning



TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Published by

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"

TeMA is realized by CAB - Center for Libraries at "Federico II" University of Naples using Open Journal System

Editor-in-chief: Rocco Papa
print ISSN 1970-9889 | online ISSN 1970-9870
Licence: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n° 6 of 29/01/2008

Editorial correspondence

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"
Piazzale Tecchio, 80
80125 Naples
web: www.tema.unina.it
e-mail: redazione.tema@unina.it

The TeMA Journal editorial staff edited the cover image, retrieving it from a frame of the movie "Le mani sulla Città" directed by Francesco Rosi, which won the Golden Lion Award at the XXIV Venice Film Festival in 1963.

TeMA. Journal of Land Use, Mobility and Environment offers researches, applications and contributions with a unified approach to planning and mobility and publishes original inter-disciplinary papers on the interaction of transport, land use and environment. Domains include: engineering, planning, modeling, behavior, economics, geography, regional science, sociology, architecture and design, network science and complex systems.

With ANVUR resolution of April 2020, TeMA Journal and the articles published from 2016 are included in A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. TeMA Journal has also received the *Sparc Europe Seal* for Open Access Journals released by *Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition* (SPARC Europe) and the *Directory of Open Access Journals* (DOAJ). TeMA is published under a Creative Commons Attribution 4.0 License and is blind peer reviewed at least by two referees selected among high-profile scientists. TeMA has been published since 2007 and is indexed in the main bibliographical databases and it is present in the catalogues of hundreds of academic and research libraries worldwide.

EDITOR IN-CHIEF

Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Mir Ali, University of Illinois, USA
Luca Bertolini, University of Amsterdam, Netherlands
Luuk Boelens, Ghent University, Belgium
Dino Borri, Polytechnic University of Bari, Italy
Enrique Calderon, Polytechnic University of Madrid, Spain
Roberto Camagni, Polytechnic University of Milan, Italy
Pierluigi Coppola, Politecnico di Milano, Italy
Derrick De Kerckhove, University of Toronto, Canada
Mark Deakin, Edinburgh Napier University, Scotland
Carmela Gargiulo, University of Naples Federico II, Italy
Aharon Kellerman, University of Haifa, Israel
Nicos Komninos, Aristotle University of Thessaloniki, Greece
David Matthew Levinson, University of Minnesota, USA
Paolo Malanima, Magna Græcia University of Catanzaro, Italy
Agostino Nuzzolo, Tor Vergata University of Rome, Italy
Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy
Serge Salat, Urban Morphology and Complex Systems Institute, France
Mattheos Santamouris, National Kapodistrian University of Athens, Greece
Ali Soltani, Shiraz University, Iran

ASSOCIATE EDITORS

Rosaria Battarra, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Gerardo Carpentieri, University of Naples Federico II, Italy
Luigi dell'Olio, University of Cantabria, Spain
Isidoro Fasolino, University of Salerno, Italy
Romano Fistola, University of Sannio, Italy
Thomas Hartmann, Utrecht University, Netherlands
Markus Hesse, University of Luxemburg, Luxemburg
Seda Kundak, Technical University of Istanbul, Turkey
Rosa Anna La Rocca, University of Naples Federico II, Italy
Houshmand Ebrahimpour Masoumi, Technical University of Berlin, Germany
Giuseppe Mazzeo, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Nicola Morelli, Aalborg University, Denmark
Enrica Papa, University of Westminster, United Kingdom
Dorina Pojani, University of Queensland, Australia
Floriana Zucaro, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL STAFF

Gennaro Angiello, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Stefano Franco, Ph.D. at Luiss University Rome, Italy
Federica Gaglione, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Carmen Guida, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Sabrina Sgambati, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy
Nicola Guida, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Contents

- 3** EDITORIAL PREFACE
Rocco Papa
- Docenti presso Università Italiane
Lecturers at Italian Universities
- 5** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Dino Borri**
The becoming of spatial planning: the contribution of Dino Borri
Dino Borri
- 9** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Roberto Busi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Roberto Busi
Roberto Busi
- 37** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Arnaldo Cecchini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Arnaldo Cecchini
Arnaldo Cecchini
- 61** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Donatella Cialdea**
The becoming of spatial planning: the contribution of Donatella Cialdea
Donatella Cialdea
- 85** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Valerio Cutini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Valerio Cutini
Valerio Cutini
- 97** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giovanna Fossa**
The becoming of spatial planning: the contribution of Giovanna Fossa
Giovanna Fossa
- 107** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Paolo La Greca**
The becoming of spatial planning: the contribution of Paolo La Greca
Paolo La Greca

- 119** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giuseppe Las Casas**
The becoming of spatial planning: the contribution of Giuseppe Las Casas
Giuseppe Las Casas
- 125** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Carlo Monti**
The becoming of spatial planning: the contribution of Carlo Monti
Carlo Monti
- 135** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Michelangelo Savino**
The becoming of spatial planning: the contribution of Michelangelo Savino
Michelangelo Savino
- 145** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Maurizio Tira**
The becoming of spatial planning: the contribution of Maurizio Tira
Maurizio Tira
- 149** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Simona Tondelli**
The becoming of spatial planning: the contribution of Simona Tondelli
Simona Tondelli
- 155** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Corrado Zoppi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Corrado Zoppi
Corrado Zoppi
- Docenti presso Università non Italiane
Lecturers at non-Italian Universities
- 171** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Alessandro Aurigi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Alessandro Aurigi
Alessandro Aurigi
- 177** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Luca Bertolini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Luca Bertolini
Luca Bertolini
- 181** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Matteo Caglioni**
The becoming of spatial planning: the contribution of Matteo Caglioni
Matteo Caglioni
- 189** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Houshmand E. Masoumi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Houshmand E. Masoumi
Houshmand E. Masoumi

APPENDIX

- 197** **Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate**
Gerardo Carpentieri, Carmen Guida, Sabrina Sgambati

Corrado Zoppi



Professore Ordinario di Tecnica e
Pianificazione Urbanistica
Università degli Studi di Cagliari

*Full Professor in Urban Planning
University of Cagliari*

***L'insegnamento universitario
dell'Urbanistica dovrebbe essere
finalizzato a formare tecnici del
territorio che siano in grado di
contribuire alla definizione ed alla
gestione di processi di pianificazione,
generale ed attuativa, orientati
all'approccio ecosistemico***

*University education in Urban Planning
should be aimed at forming territorial
technicians able to contribute to
definition and management of both
general and implementing planning
processes, taking an
ecosystem approach*

*Qual è, a tuo parere, una più sintetica e
organica definizione della Pianificazione
e progettazione urbanistica e territo-
riale?*

*What is, in your opinion, a synthetic and
organic definition of Town and country
planning?*

L'attuale declaratoria, più analitica della versione proposta, si configura, a mio avviso, come più efficace nel tratteggiare gli elementi caratterizzanti le funzioni scientifiche, tecniche e didattiche inerenti la pianificazione e la progettazione urbanistica e territoriale.

Queste funzioni, secondo l'attuale declaratoria, integrano modelli, metodi e tecniche orientati al governo dei processi di azione dinamica inerenti l'ambiente, il paesaggio, i sistemi urbani e le relative dinamiche. La declaratoria sottolinea, in maniera efficace, come queste funzioni comprendano analisi, valutazioni strategiche, ed attività di pianificazione, progettazione e gestione concernenti lo sviluppo e la stratificazione storica della produzione del paesaggio urbano, l'ambiente come categoria sistemica ed intrinsecamente interdisciplinare, le problematiche legate al rischio nei suoi molteplici profili, le dinamiche economiche e sociali, ed i processi decisionali.

Per contro, la declaratoria proposta non sembra altrettanto chiara in relazione alle funzioni di analisi e valutazione, riferite a "sistemi urbani e territoriali, esaminati nel loro contesto ambientale e nel quadro dei rischi naturali ed antropici cui sono soggetti e delle variabili socioeconomiche dalle quali sono influenzati". Questo riferimento, nell'evidente sforzo della

The current declaratory, compared to the proposed version, is in my opinion more analytical, more effective in outlining the elements characterising the scientific, technical and didactic functions inherent to urban and territorial planning and design.

These functions, according to the current declaratory, integrate models, methods and techniques oriented to the governance of dynamic action processes inherent to the environment, landscape, urban systems. The declaratory effectively emphasises how these functions include analyses, strategic evaluations, and planning, design, and management activities concerning the development and historical stratification of urban landscape production, the environment as a systemic and intrinsically interdisciplinary category, risk issues in its multiple profiles, economic and social dynamics, and decision-making processes.

The proposed declaratory, on the other hand, does not seem as clear in relation to the functions of analysis and evaluation, referring to "urban and territorial systems, examined in their environmental context and in the framework of the natural and anthropic risks to which they are subject and the socio-economic variables by which they are influenced".

sintesi, mette insieme, in maniera generica, questioni abbastanza diverse, quali analisi e valutazione riferite ad un insieme di profili (contesto ambientale, rischi naturali ed antropici, variabili socioeconomiche) troppo disomogenei: è, a mio avviso, più chiara ed efficace la stesura della declaratoria attuale, che presenta funzioni e profili in modo più sistematico e distinto. Nella declaratoria proposta, inoltre, è assente il termine "progetto" e, quindi, non si evidenzia in maniera efficace l'orizzonte progettuale della disciplina, che costituisce, invece, un riferimento importante dell'attuale declaratoria.

This reference, in the obvious effort of synthesis, generically combines quite different issues, such as analysis and assessment referring to a set of profiles (environmental context, natural and anthropic risks, socio-economic variables) that are too heterogeneous. In my opinion, the drafting of the current declaratory is clearer and more effective, presenting functions and profiles in a more systematic and distinct way. Moreover, in the proposed declaratory, the term "project" is absent, and so the design horizon of the discipline, which is an important reference in the current declaratory, is instead not effectively highlighted.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Il processo di innovazione che caratterizza, a mio avviso, l'evoluzione della disciplina in Italia è da riconoscere nell'integrazione, nei processi di definizione e di attuazione degli strumenti urbanistici, dell'approccio ecosistemico, fondato sul riconoscimento delle dotazioni di servizi ecosistemici quale questione nodale dell'analisi territoriale, cioè della lettura delle condizioni di partenza dei processi di piano, e sulla protezione e la crescita di queste dotazioni nell'attuazione delle previsioni di piano. Secondo la classificazione proposta dal Millennium Ecosystem Assessment, i servizi ecosistemici (SE) "Sono i benefici che le comunità umane ottengono dagli ecosistemi. Questi comprendono: i servizi di approvvigionamento, quali acqua e cibo; i servizi regolativi, riferiti, per esempio, alla regolazione delle piene, delle situazioni di siccità, del degrado ambientale e della mitigazione della diffusione di malattie; i servizi di sostegno, riconducibili, per esempio, alla formazione del suolo ed ai cicli dei nutrienti, ed alla conservazione ed al miglioramento degli habitat e delle specie; i servizi culturali, che riguardano le attività ricreative, spirituali, religiose, ed altre risorse immateriali".

The future of the discipline in Italy should be one of an evolutionary process that, in the definition and implementation of urban planning tools, takes up the integration of the ecosystem approach, based in turn on the recognition of the endowments of ecosystem services as a nodal issue of territorial analysis, that is, of the reading of these starting conditions in planning processes, and on the protection and growth of these endowments in the implementation of plan provisions.

The Millennium Ecosystem Assessment defines ecosystem services (ES) as "the benefits that human communities obtain from ecosystems.

These include: provisioning services, such as water and food; regulating services, e.g., regulating floods, droughts, environmental degradation, and mitigating the spread of disease; supporting services, e.g., soil formation and nutrient cycling, and the conservation and enhancement of habitats and species; and cultural services, which relate to recreational, spiritual, religious, and other intangible resources." ESs are conceptualised in a two-dimensional scheme, providing an operational framework

I SE sono da considerare una categoria concettuale a due dimensioni. Da questo punto di vista, li si può definire come una cornice operativa che spiega e valuta le relazioni tra esseri umani e sistemi naturali, ed interpretare, anche, quali fonti per la definizione di vincoli normativi orientati alla conservazione dei sistemi naturali e della biodiversità, ed al miglioramento della qualità della vita.

L'approccio ecosistemico alla definizione ed all'attuazione dei processi piano, che si riscontra in molteplici esperienze, sia riferite a contesti regionali e locali, che in relazione alla pianificazione ed alla gestione di aree protette, è in linea con processi analoghi che si riconoscono in altri contesti regionali dell'Unione Europea. Sotto questo profilo, non vi è dubbio come un esito importante, ed ormai consolidato, dell'approccio ecosistemico consista nel riconoscimento e nel potenziamento delle infrastrutture verdi (IV) quali sistemi territoriali reticolari che costituiscono fonti qualificate ed importanti di offerta di SE.

Un'importante definizione di IV è proposta dalla Commissione Europea nella Comunicazione "Infrastrutture verdi – Rafforzare il capitale naturale in Europa" (COM (2013) 249 final), dove una IV è considerata come una struttura reticolare avente i siti della Rete Natura 2000 come suoi elementi nodali, in grado di offrire numerosi servizi ecosistemici e pianificata "strategicamente"; la Comunicazione, inoltre, pone l'accento sull'importante ruolo giocato dalle IV quali motori dell'integrazione della connettività ecologica, della protezione dell'ambiente e delle molteplici funzioni dei servizi ecosistemici.

Quindi, identificare e gestire una IV è una problematica centrale della pianificazione spaziale, soprattutto con riferimento alla Convenzione Europea del Paesaggio.

that explains and evaluates the relationships between human beings and natural systems, and also serves as a source for the definition of regulatory constraints oriented towards conservation of natural systems and biodiversity and improvement in quality of life.

The ecosystem approach to the definition and implementation of planning processes has been experimented in many regional and local contexts, as well as for planning and management of protected areas, in line with similar processes in other parts of the European Union.

One of the consolidated outcomes of the ecosystem approach is the recognition and enhancement of green infrastructure (GI) as important sources of ESs, in this case conceptualised as networked territorial systems.

The European Commission Communication "Green Infrastructure - Strengthening Natural Capital in Europe" (COM (2013) 249 final) provides an important definition, considering green infrastructure (GI) as a network structure with Natura 2000 sites as its nodal elements, strategically planned and capable of providing numerous ecosystem services. The Communication also emphasises the important role played by GIs as drivers of the integration of ecological connectivity, environmental protection and the multiple functions of ecosystem services.

Thus, identifying and managing GI is a central issue in spatial planning, especially with reference to the European Landscape Convention.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Le problematiche della sostanziale inefficacia dei processi della pianificazione, generale ed attuativa, che caratterizzano, storicamente, l'applicazione della Legge urbanistica nazionale n. 1150/42 e le legislazioni regionali, sviluppatasi nel solco del D.P.R. 616/77 e, successivamente, in relazione alla riforma del Titolo V della Costituzione, sono individuate, a mio avviso, in relazione a due questioni fondamentali.

In primo luogo, la durata delle procedure di adozione ed approvazione dei piani, segnatamente dei piani urbanistici dei comuni, che superano ampiamente la durata della consiliatura: questo implica che i processi di costruzione di questi strumenti coinvolgano, molto frequentemente, compagini politiche di governo tra loro eterogenee, e che, per questa ragione, le dinamiche che ne scaturiscono assomiglino alla produzione della tela di Penelope, con ciò inficiando la coerenza e l'efficacia e, spesso, compromettendo il buon esito della produzione del piano.

In secondo luogo, la grande difficoltà nell'approvare e dare esecuzione ai piani attuativi, che necessitano di cospicue disponibilità finanziarie, da utilizzare per le indennità di esproprio o per l'acquisto delle aree con operazioni di mercato, nel caso di strumenti la cui attuazione sia in capo alle pubbliche amministrazioni, e, in ogni caso, per la realizzazione delle opere di urbanizzazione, sia che si tratti di piani di iniziativa pubblica che privata.

Si tratta, evidentemente, di impegni economici gravosi, che presuppongono un'intenzionalità solida e con una prospettiva strategica di medio-lungo termine, sia in capo ai comuni che agli investitori privati. Questa intenzionalità difficilmente trova riscontro

Historically, National urban planning law no. 1150 of 1942, as well as regional legislation developed pursuant to Presidential decree no. 616 of 1977, and subsequently in the context of the reform to Title V of the Constitution, has been ineffective in regulating the general planning processes and their implementation. I identify the problems in terms of two fundamental issues.

Firstly, the duration of the procedures for adopting and approving the plans, especially for municipalities, long exceed the duration of the council term. Because of this, the processes for developing the plans frequently descend from heterogeneous political-governance structures, and proceed in the manner of Penelope's web. This undermines the coherence, effectiveness and ultimately the success of plan production.

Secondly, once the regulatory plan is adopted, there is then great difficulty in approving and executing the implementation plans.

For instruments requiring implementation by public administrations, these require substantial financial resources for expropriation or purchase of areas through market transactions, and in any case for the systematization of systematization works, regardless of whether the plans are at public or private initiative. Such heavy economic requirements presuppose that both municipalities and private investors are well committed, with medium to long-term strategic perspectives, but in reality this is rarely found. Instead, the implementation plans descend from planning strategies that were typically defined years ear-

nella prassi, in quanto i piani comunali generali, di cui i piani attuativi sono i profili operativi, sono basati su scelte strategiche generalmente definite anni prima da giunte e consigli diversi e, probabilmente, forieri di aspettative ed interessi non condivisi dalle compagini governative comunali successive.

Dagli anni novanta in avanti, molteplici e significative esperienze, volte ad indirizzare le problematiche dell'efficacia degli strumenti attuativi della pianificazione comunale, sono state messe in atto: programmi integrati, programmi di recupero urbano, programmi di riqualificazione urbana, programmi di riqualificazione urbana e di sviluppo sostenibile territoriale, strumenti della programmazione negoziata (intesa istituzionale di programma, accordo di programma quadro, patto territoriale e contratto di programma), contratti di valorizzazione urbana e programmi della politica di coesione dell'Unione Europea rivolti alle città ed allo sviluppo urbano.

Questa ampia gamma di strumenti, più o meno assimilabili, nella sostanza, se non sempre nella forma, a strumenti attuativi del governo del territorio, che, in termini complessivi, si possono identificare con il termine "programmi complessi", sono generalmente orientati ad intervenire sui tessuti urbani consolidati, sia con riconosciuto valore storico, che generati da sviluppi più recenti, quali gli insediamenti realizzati come momento e parte, o a valle, dei piani di ricostruzione, o nella stagione dei piani regolatori degli anni sessanta e settanta.

Si tratta, comunque, molto spesso, di operazioni rivolte alla rigenerazione urbana, finanziate a seguito di bandi competitivi cui partecipano partenariati di cui sono parte, seppure a diverso titolo e con diverse funzioni, pubbliche amministrazioni, soprattutto comuni, imprese dei settori profit e non-profit, proprietà immobiliare ecc., e generalmente caratterizzate dall'integrazione tra funzioni urbane (residenza, produzione, servizi), tra soggetti coinvolti (reddito, etnia, età, professione, ecc.), e tra risorse umane e finanziarie pubbliche e private.

La stagione dei programmi complessi, al di là dell'eterogeneità di strumenti, obiettivi, e modalità di finanziamento e di partecipazione, ha indicato ed indica una strada per indirizzare l'inefficacia strutturale dei

lier by different regional and municipal governments, who held expectations and interests not shared by subsequent municipal governmental structures. Beginning in the 1990s there have been many significant experiences in improving the effectiveness of the implementation tools of municipal planning: integrated programmes, urban regeneration programmes, urban redevelopment and sustainable territorial development programmes, negotiated planning tools (institutional programme agreements, framework programme agreements, territorial pact and programme contracts), urban development contracts and European Union policies for cities and urban development. This wide range of solutions, which we could categorise as "complex programme" instruments, is in substance more or less assimilable to the implementation tools of regional governance. The general orientation is for intervention on consolidated historic or recent urban fabrics, such as the urban settlements realised integral or subsequent to the post-war reconstruction plans, or during the era the 1960s and 1970s regulatory plans. Very often, however, the aims are for urban regeneration, financed by mixed public and private resources, with operations assigned by competitive tender and involving partnerships of public administrations (especially municipalities), profit and non-profit enterprises, property owners and others, operating in different capacities and with different functions. The operations also generally integrate urban functions (housing, production, services) and different categories of subjects (by income, ethnicity, age, profession, etc.).

The experience of this era of complex programmes, subject to heterogeneous instruments, objectives, and methods of financing and participation, indicates the ways to address the structural ineffectiveness of the processes of territorial planning, both the general plans and at the implementation level.

The fundamental orientation of these instruments is to consequentially link the moment of defining overall strategies to the later implementation of operations and measures: consistency between the general and implementing plans is fundamental and integral to their feasibility and effectiveness. This is why the implementation of complex programmes

processi della pianificazione territoriale, generale ed attuativa.

Questi strumenti, sono, infatti, fondamentalmente orientati a legare il momento della definizione delle strategie complessive all'attuazione di operazioni e misure che ne diano esecuzione in maniera consequenziale. La coerenza con il dispositivo dei piani urbanistici, generali ed attuativi, è parte integrante e fondamentale della loro fattibilità e della loro efficacia. È, quindi, comprensibile come l'attuazione dei programmi complessi sia sempre stata legata ad elaborazioni di varianti dei piani generali e di piani attuativi coerenti, spesso studiati, adottati ed approvati come parte del processo di attuazione degli stessi programmi complessi. L'approccio della pianificazione attuativa legata ai programmi complessi, inizialmente, e, poi, per molto tempo, caratterizzato dalla formazione di strumenti estemporanei e difficilmente riconducibili ad una coerenza complessiva, è stato integrato, gradatamente, nelle legislazioni urbanistiche delle Regioni, fino a definire nuove prassi ordinarie della pianificazione generale ed attuativa.

Questo approccio è riconoscibile, ad esempio:

- nella Legge urbanistica regionale dell'Emilia-Romagna (n. 24/2017), che identifica l'"accordo operativo" quale piano urbanistico attuativo (art. 38, "Accordi operativi e piani attuativi di iniziativa pubblica");
- nella Legge urbanistica regionale della Toscana (n. 65/2014), secondo la quale (comma 1, art. 120): "I programmi complessi di riqualificazione insediativa costituiscono strumenti di programmazione attuativa assimilati a piani attuativi.

Essi sono finalizzati al recupero e alla riqualificazione degli insediamenti esistenti anche attraverso interventi di nuova edificazione.

Tali programmi, puntando sulle qualità delle prestazioni del sistema insediativo, si caratterizzano per una pluralità di funzioni, di tipologie d'intervento e di operatori, con il coinvolgimento di risorse pubbliche e private", programmi complessi che, come indicato nello stesso art. 120 (comma 3, lettera c), sono i programmi integrati, i programmi di recupero urbano ed «ogni altro programma di riqualificazione insediativa comunque denominato, individuato ai sensi della legge statale";

has often involved elaboration of variants of the general plans and related implementation plans. So much that the plans often emerge from the very implementation process of the complex programmes. Through this experience, the Italian regions have often integrated the approach of implementation planning linked to complex programmes, as well as the characteristic formation of extemporaneous instruments, to the point of defining new ordinary practices of general and implementation planning, difficult to relate in any overall coherence. This approach is 160systematizin, for example

- in the Regional Urban Planning Law of Emilia-Romagna (no. 24/2017), which identifies the "operational agreement" as an "urban implementation plan" (Article 38, "Operational agreements and implementing plans of public initiative");
- in the Regional Urban Planning Law of Tuscany (no. 65/2014, e.g. Article 120.1): "Complex settlement redevelopment programmes constitute implementation planning instruments of effect similar to implementation plans. They are aimed at the recovery and redevelopment of existing settlements, including through new building interventions. Such programmes, focusing on the quality of the performance of the settlement system, are characterised by a plurality of functions, types of intervention and operators, with the involvement of public and private resources", i.e. "complex programmes", indicated in the same Article 120.3.c are defined as integrated programmes, urban recovery programmes and "any other settlement redevelopment programme, however named, identified pursuant to the State law";
- in the Lombardy Regional Urban Planning Law (no. 20/2005), which establishes "integrated intervention programmes", for use by municipalities in redevelopment of urban contexts (Article 87.1), with public-private partnerships for both financing (Article 87.4) and implementation (Article 93.1); the approval procedure of the integrated intervention programmes is the same as that for the implementation plans (Article 92.1), meaning that the "integrated intervention programmes" are to all intents and purposes equal to implementation plans ready for immediate implementation.

– nella Legge urbanistica regionale della Lombardia (n. 20/2005), che istituisce i "programmi integrati di intervento", da utilizzare, da parte dei comuni, in relazione alla riqualificazione dei contesti urbani (comma 1, art. 87), con il concorso di partenariati pubblico-privati, sia per il finanziamento (art. 87, c. 4), che per l'attuazione (comma 1, art. 93); la procedura di approvazione dei programmi integrati di intervento è uguale a quella dei piani attuativi (comma 1, art. 92), quindi si caratterizzano a tutti gli effetti come piani attuativi di pressoché immediata operatività. In conclusione, a mio avviso, pur nell'attuale frammentarietà, vi sarebbero, senz'altro, prospettive promettenti per la strumentazione urbanistica italiana, in relazione all'efficacia nel governo delle trasformazioni territoriali, se le Regioni facessero tesoro, come già, ad esempio, Emilia-Romagna, Toscana e Lombardia, della lezione pluridecennale dei programmi complessi e la rendessero fondamento strutturale, nelle proprie legislazioni e prassi urbanistiche, quale *trait d'union*, concreto ed efficace, tra pianificazione strategica e strutturale, e sua attuazione.

In conclusion, in my opinion, even in the current fragmentary context, Italian urban instrumentation for governance of territorial transformations could undoubtedly be improved if the Regions would make the most of the decades-long lessons of the complex programmes, as in the examples of Emilia-Romagna, Tuscany and Lombardy, and make such programmes a structural basis in their urban legislation and practices, as a realistic and effective link between general strategic and structural planning and the implementation of the general plans.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

La mia risposta si riferisce a quanto proposto nei quesiti 2 e 3.

L'insegnamento universitario dell'Urbanistica dovrebbe essere finalizzato a formare tecnici del territorio che siano in grado di contribuire alla definizione ed alla gestione di processi di pianificazione, generale ed attuativa, orientati all'approccio ecosistemico, quindi alla definizione ed al consolidamento di infrastrutture verdi regionali e locali, ed alla produzione di progetti complessi (piani attuativi) orientati all'integrazione dell'approccio ecosistemico nei processi dello sviluppo locale.

In questa prospettiva, i percorsi formativi universitari dell'Urbanistica dovrebbero offrire, a titolo esemplificativo, i seguenti contenuti:

This answer refers back to questions 2 and 3. University education in Urban Planning should be aimed at forming territorial technicians able to contribute to definition and management of both general and implementing planning processes, taking an ecosystem approach (i.e. including definition and consolidation of regional and local green infrastructures) and to production of complex projects (implementing plans) oriented to the integration of the ecosystem approach in local development processes. University programmes in Urban Planning should therefore instruct in, among other themes:

– territorial and environmental analysis tools aimed at defining the provision of ecosystem services, by way of example (cited from Sabrina Lai, in the 2021

- strumenti di analisi territoriale ed ambientale volti a definire, a titolo esemplificativo, l'offerta dei seguenti servizi ecosistemici (l'elenco è tratto da un recente articolo di Sabrina Lai disponibile nel Rapporto sul Consumo di Suolo 2021 dell'INU): qualità degli habitat; mitigazione degli effetti dei cambiamenti climatici tramite la capacità degli ecosistemi di sequestrare ed immagazzinare biossido di carbonio; produttività agricola e forestale; attrattività per le attività ricreative; qualità del paesaggio quale fondamento identitario delle comunità insediate; valore intrinseco della biodiversità quale elemento da tutelare e conservare per le future generazioni; regolazione del clima locale in termini di temperatura superficiale;
- tecniche e strumenti per l'identificazione di infrastrutture verdi regionali e locali, quali sistemi di nodi e corridoi ecologici, coerenti con la definizione di infrastruttura verde della Commissione Europea del 2013, che la identifica quale "[R]ete di aree naturali e semi-naturali pianificata a livello strategico con altri elementi ambientali, progettata e gestita in maniera da fornire un ampio spettro di servizi ecosistemici. Ne fanno parte gli spazi verdi (o blu, nel caso degli ecosistemi acquatici) e altri elementi fisici in aree sulla terraferma (incluse le aree costiere) e marine. Sulla terraferma, le infrastrutture verdi sono presenti in un contesto rurale e urbano";
- tecniche di raccolta, sistematizzazione, gestione e rappresentazione delle informazioni territoriali ed ambientali in ambiente GIS, relative a servizi ecosistemici, identificazione di infrastrutture verdi e corridoi ecologici;
- tecniche e strumenti per la definizione di processi di pianificazione urbanistica generale (regionale, provinciale/metropolitana e locale, comunale ed intercomunale) in cui le scelte di piano scaturiscano dall'applicazione dell'approccio ecosistemico e dall'identificazione e dal rafforzamento delle infrastrutture verdi;
- tecniche di analisi, valutazione, gestione e definizione di progetti complessi che integrino, nella definizione dei piani attuativi dei piani urbanistici generali, l'approccio ecosistemico e l'identificazione ed il rafforzamento delle infrastrutture verdi quali fonti di offerta di servizi ecosistemici strutturate come sistemi di nodi e corridoi ecologici.

Land Consumption Report of the Istituto Nazionale di Urbanistica): "habitat quality; mitigation of the effects of climate change through the capacity of ecosystems to sequester and store carbon dioxide; agricultural and forestry productivity; attractiveness for recreational activities; landscape quality as the identity foundation of settled communities; intrinsic value of biodiversity as an element to be protected and conserved for future generations; regulation of the local climate in terms of surface temperature";

- techniques and tools for the identification of regional and local green infrastructure, such as systems of nodes and ecological corridors, consistent with the 2013 European Commission of green infrastructure, as "a strategically planned network of natural and semi-natural areas with other natural features, designed and managed to deliver a wide range of ecosystem services and functions such as water purification, air quality, space for recreation and climate mitigation and adaptation"; this includes green and blue" (aquatic) ecosystems, spaces and physical elements in marine, lacustrine, riverine and land areas, and both rural and urban contexts;
- techniques for collecting, systematising, managing and representing spatial and environmental information in a GIS environment, relating to ecosystem services, identification of green infrastructure and ecological corridors;
- techniques and tools for definition of general urban planning processes (regional, provincial/metropolitan and local, municipal and inter-municipal) in which plan choices arise from the application of the ecosystem approach and the identification and strengthening of green infrastructure;
- techniques for analysing, assessing, managing and defining complex projects that integrate the ecosystem approach and the identification and strengthening of green infrastructures as sources of ecosystem services structured as systems of nodes and ecological corridors in the definition of implementation plans for general urban plans.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

Rispondo al quinto ed al sesto quesito in modo integrato.

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

I answer the fifth and sixth questions, together.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

A mio avviso, la cornice concettuale della valutazione ambientale strategica (VAS), quale costruzione del piano urbanistico all'interno del processo valutativo, costituisce un punto di riferimento fondamentale, metodologico e tecnico, per la definizione di percorsi di ricerca-azione rilevanti per il futuro della disciplina, percorsi fondati sull'endoprocedimentalità della valutazione rispetto al piano. Questi percorsi implicano, quali questioni fondanti, l'adattamento al cambiamento climatico, lo sviluppo locale anche in relazione ai profili economici e sociali, e le problematiche relative alla transizione ecologica.

L'integrazione di piano e valutazione si configura, in maniera efficace, tramite la costruzione di un processo pianificatorio-valutativo schematizzato da un Quadro Logico (QL) che si sviluppa attraverso l'identificazione, in sequenza logica, degli obiettivi di sostenibilità ambientale relativi al contesto di riferimento del piano, degli obiettivi specifici e delle azioni di piano. Il sistema delle azioni di piano costituisce il riferimento operativo per lo sviluppo dei piani attuativi secondo l'orizzonte concettuale dei progetti complessi, oltre che della definizione del dispositivo normativo del piano.

I punti che seguono delineano, sinteticamente, lo sviluppo del QL, e, a mio avviso, rappresentano, nel loro insieme, un riferimento teorico e tecnico-applicativo

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

The conceptual framework of the strategic environmental assessment (SEA), with assessment leading to development of the urban plan, provides a fundamental methodological and technical reference for the definition of "action-research" paths relevant to the discipline: i.e. paths accepting the environmental assessment procedure as endogenous to the urban plan. Among the founding issues would be: adaptation to climate change; local development, including in relation to economic and social profiles; issues relating to ecological transition.

The integration of plan and assessment is configured through the construction of a planning-evaluation process schematised by a Logical Framework (LQ), developed in turn through the identification of the environmental sustainability objectives relevant to the reference context, the specific objectives and the plan actions. The system of plan actions provides the reference for development of the implementation operational plans, and for definition of the plan's regulatory devices, in keeping with the conceptual horizon of complex projects.

The following points outline the development of the Logic Framework, and as a whole, in my opinion, provide an important theoretical-technical-applicative reference for the future of the discipline, in a perspective of action-research.

importante per il futuro della disciplina, in un'ottica, certamente non esaustiva, di ricerca-azione.

1. Gli obiettivi di sostenibilità, che costituiscono la colonna portante del processo, fanno riferimento ad un concetto sistemico di ambiente. L'ambiente è, infatti, in linea con quanto stabilito dall'Art. 5, comma 1, lettera c), del D.Lgs. n. 152/2006 recante "Norme in materia ambientale", un sistema di fattori, che, in termini scientifici e tecnici interdisciplinari, interpretano il complesso delle relazioni tra le società umane e la natura in cui la vita di queste comunità si svolge. In questa prospettiva, i fattori prendono il nome di "componenti ambientali", in coerenza con le "Linee Guida per la Valutazione Ambientale Strategica dei Piani Urbanistici Comunali" di cui all'Allegato alla Delibera della Giunta Regionale della Sardegna n. 44/51 del 14 Dicembre 2010. L'identificazione degli obiettivi di sostenibilità avviene sulla base dell'analisi ambientale, in cui la conoscenza interdisciplinare dei contesti locali, Comune e Parco, si sistematizza, con riferimento alle componenti ambientali, attraverso la classificazione SWOT, in cui aspetti positivi e criticità si evidenziano, componente per componente. Il mantenimento ed il miglioramento delle situazioni buone, e, soprattutto, il superamento degli aspetti negativi, costituiscono la base per la formulazione degli obiettivi di sostenibilità. L'analisi SWOT sintetizza l'insieme dei temi rilevanti, relativi all'analisi ambientale, attraverso la sistematizzazione di aspetti positivi e criticità che caratterizzano un dato contesto ambientale. Questo primo, e fondamentale, momento valutativo, che esprime la declinazione del paradigma della sostenibilità nel processo di piano, definisce il QL e gli sviluppi operativi del piano, ed identifica il significato e lo scopo del piano, cioè la sua visione complessiva dello sviluppo sostenibile del contesto ambientale cui il piano si riferisce.

2. Gli obiettivi specifici si individuano quali risultati orientati al raggiungimento, totale o parziale, degli obiettivi di sostenibilità ambientale, quindi in relazione alla complessiva declinazione del principio dello sviluppo sostenibile nella definizione della strategia del piano. Questi obiettivi riflettono l'intenzionalità della produzione del piano ed è in questo secondo momento che si riconosce e si applica l'approccio ecosistemico. Qui si identificano, nel dettaglio, le condizioni

1. The sustainability objectives form the backbone of the process. These relate to a systemic concept of the environment, i.e. defined in interdisciplinary-technical terms, in line with Article 5.1.c of Legislative decree no. 152/2006 on "Environmental regulations", as "a system of factors that interpret the complex of relations between human communities and the nature in which the life of communities takes place." The "factors" of this definition can also be called "environmental components", consistent with the "Guidelines for the Strategic Environmental Assessment of Municipal Urban Plans" in the Annex to the Resolution of the Regional Council of Sardinia no. 44/51 of 14 December 2010. The sustainability objectives are identified through the component-by-component environmental analysis and SWOT classification of Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats, which systemises the interdisciplinary knowledge of the local contexts, municipality and/or natural area. The sustainability objectives are aimed at the maintenance and improvement of good situations, and above all, at overcoming negative aspects. The SWOT analysis summarises the set of issues relevant to the environmental analysis, systemising the positive and critical aspects that characterise a given environmental context. This first fundamental moment of evaluation inserts the sustainability paradigm in the planning process, defines the Logic Framework, identifies the plan meaning and purpose, as well as its operational developments, i.e. its overall vision of the sustainable development for the relevant environmental context.

2. The second moment of recognising and applying the ecosystem approach occurs in the phase of definition of the plan strategy, identifying specific objectives: the expected results, oriented towards the full or partial achievement of the environmental sustainability objectives, in keeping with overall principle of sustainable development. This stage provides for detailed identification of the specific conditions for enhancing the supply of ecosystem services, and for identifying and consolidating green infrastructure. In other words, the intentionality of the plan is expressed in a system of operational choices, defined through the specific objectives, characterised by their orientation towards maximising the supply

specifiche per il potenziamento dell'offerta di servizi ecosistemici, e per l'identificazione ed il consolidamento delle infrastrutture verdi. In altre parole, l'intenzionalità del piano si esprime in un sistema di scelte operative, definite tramite gli obiettivi specifici, che, tra tutte le scelte possibili, si caratterizzano per l'orientamento a massimizzare l'offerta di servizi ecosistemici, in particolare tramite le infrastrutture verdi quali sistemi ambientali di rete finalizzati all'offerta di una molteplicità di servizi prodotti dagli ecosistemi.

3. Il sistema delle azioni di piano si costruisce, con riferimento all'insieme degli obiettivi specifici di cui al punto precedente, attraverso l'identificazione diretta di azioni da associare agli obiettivi. Le azioni costituiscono la parte operativa del QL, ed è qui che si identificano, anche sotto il profilo normativo, le modalità di attuazione della declinazione degli obiettivi di sostenibilità ambientale attraverso il sistema degli obiettivi specifici. In questa parte operativa, si attua in maniera piena e completa l'intenzionalità dell'approccio ecosistemico, e dell'identificazione e del rafforzamento delle infrastrutture verdi. Con riferimento alle azioni di piano, ed alla loro integrazione nel dispositivo normativo del piano, è di particolare rilievo, nel solco dell'approccio ecosistemico orientato al rafforzamento dell'armatura territoriale delle infrastrutture verdi, l'utilizzo delle Nature-based solution (NBS), soprattutto in relazione alla mitigazione del rischio ambientale ed all'adattamento ai cambiamenti climatici (ACC), che costituiscono questioni importanti in relazione al quesito n. 5 e, nel contempo, con riferimento al futuro della disciplina (quesito n. 6). Le NBS fanno leva sulla realizzazione di infrastrutture, manufatti ed opere finalizzate a sfruttare, in maniera efficace, i servizi prodotti dagli ecosistemi per indirizzare e risolvere situazioni negative riscontrate nell'organizzazione spaziale dei contesti ambientali, in particolare in relazione all'ACC ed alla riduzione del rischio ambientale ad esso legata. Le condizioni di pericolo legate al clima sono, generalmente, mitigate dall'aumento della resilienza generato dalla riduzione dell'esposizione e della sensibilità economica e sociale agli impatti negativi degli eventi legati al clima, e dal miglioramento della capacità di adattamento. Una diminuzione dell'esposizione può essere associata, ad esempio, alla capacità degli ecosistemi di operare da scudo

of a multiplicity of ecosystem services, in particular through green infrastructures as networked environmental systems.

3. The system of plan actions is identified in association with each of the set of specific objectives described in point 2. These actions constitute the operational part of the Strategic Framework, and ultimately indicate the methods for achieving the environmental sustainability objectives, including for regulatory purposes. This is the operational part that fully implements the intentionality of the ecosystem approach, and the identification and strengthening of green infrastructures. In keeping with the ecosystemic approach of strengthening the territorial green infrastructure, and particularly for purposes of environmental risk mitigation and climate change adaptation (ACC), the use of Nature-based solutions (NBS) is particularly important in the development of the plan actions and their integration in the plan regulatory system. The identification of these issues is important in terms of answers question no. 5 and 6 of this questionnaire: on "new strategies in consideration of the rapidly changing context" and "the future of the discipline". NBSs leverage the plan realisation of infrastructures and works, exploiting the available ecosystem services in order to resolve negative situations encountered in the spatial organisation of environmental contexts, particularly concerning ACC and related environmental risks. By reducing exposure and sensitivity to the negative impacts of climate-related events, the economic and social systems gain resilience and improve their adaptive capacities to climate-related hazard conditions. Promotion of the ecosystem ability as a shield against extreme events, for example, is one way of decreasing exposure. The plan may, for example, include NBSs aimed at reducing damage from by flood events, for example by maintenance of riverbeds and banks and other efforts for increased retention along watercourses.

Increasing the green spaces of urban areas will correspondingly decrease damage from heat islands. Diversification of land uses can serve in reducing the negative sensitivity of local quality of life in relation to climate-related phenomena: for example, in choosing forest species and agricultural crops that

rispetto agli eventi estremi. In questo senso, si può operare perché aumenti la ritenzione idrica dei corsi d'acqua, attraverso NBS finalizzate a ridurre i danni generati dai fenomeni di piena, ad esempio, mediante la manutenzione delle fasce e degli alvei fluviali.

L'aumento della disponibilità di aree verdi in ambito urbano diminuisce i danni causati dalle isole di calore. La sensibilità della qualità della vita delle società locali agli impatti negativi dei cambiamenti climatici può essere migliorata grazie ad un'adeguata diversificazione degli usi dei suoli, che consenta di indirizzare efficacemente l'imprevedibilità dei fenomeni legati al clima. Per esempio, è certamente più conveniente utilizzare specie arboree e colture comparativamente più resistenti alla carenza d'acqua, sia nelle produzioni forestali che in quelle agricole, in modo da diversificare i flussi reddituali.

Questo implica una crescita nelle competenze delle società locali in relazione alla gestione delle produzioni finalizzata all'integrazione ed allo sviluppo di prassi fondate sull'ACC e sulla mitigazione degli impatti negativi relativi al clima. Vi sono molteplici strade per mettere in atto NBS finalizzate a ridurre l'esposizione e la sensibilità alle situazioni di pericolosità connesse al clima.

Per accrescere la capacità adattativa nei confronti di queste situazioni, si configurano alcune modalità di intervento, quali, ad esempio, la conservazione ed il recupero di ecosistemi naturali localizzati in contesti di particolare rilievo per l'ACC, oppure la gestione, orientata alla resistenza agli impatti generati dal clima, di ecosistemi che mettono a disposizione diversi servizi, quali le aree agricole e le foreste, se opportunamente gestite in funzione della diversificazione dei servizi stessi. Inoltre, è possibile realizzare ex-novo ecosistemi naturali che producono servizi connessi all'ACC, quali i tetti e le pareti verdi, e le soluzioni ibride per la gestione delle zone costiere.

4. Infine, nell'ottica della ricerca-azione che caratterizza, a mio avviso, un filone rilevante del futuro della ricerca disciplinare, un ruolo fondamentale è da riconoscere, nella costruzione del piano all'interno della VAS, alla questione della trasparenza e della partecipazione.

La trasparenza dell'intero processo valutativo-pianificatorio, che ne assicura la ripercorribilità in senso

are more resistant to water scarcity, for diversification of income streams.

This requires that local societies are able to increase their skills in production management, for integration and development of practices based on ACC and mitigation of negative climate-related impacts. Among the many interventions that can increase adaptive capacity in situations of climate-related hazards, the focus can include conservation and restoration of natural ecosystems in contexts of particular relevance to ACC, and management for improved resistance against climate-related impacts on ecosystems providing different services, e.g. both agricultural areas and forests, managed for diversification of the relative services. Finally, planning can include creation of new natural ecosystems producing ACC-related services, such as green roofs and walls, and hybrid solutions in management of coastal zones.

4. The perspective of action-research also deserves a fundamental role in the future of disciplinary research, in the logic of the SEA construction of the plan and questions of transparency and participation. The entire assessment-planning process must be transparent, ensuring its both upstream and downstream traceability, against operations of contestation or falsification of details and choices at the various levels. The transparency of the process ensures qualities of inclusiveness and incrementality, in interdisciplinary inclusion of scientific and technical knowledge, and in participation of public bodies and administrations, local communities and their stakeholders: profit and non-profit enterprises, the volunteer sphere and social cooperatives, especially aggregations dealing with awareness-raising on protection of nature, natural resources, the landscape and cultural and historical heritage. Inclusiveness and incrementality guarantee effective participation, with transparency and traceability in the deliberative process, also yielding high qualities of information, in keeping with the theory and practice of John Forster.

The Strategic Environmental Evaluation system of plan construction involves a process of collective learning, with participation and progressive involvement of public administrations, local companies, the

ascendente e discendente, si connota per la possibilità di mettere in atto operazioni di contestazione o di falsificazione in relazione al dettaglio delle valutazioni e delle scelte ai diversi livelli. Questa possibilità conferisce al processo le qualità dell'inclusività e dell'incrementalità, sia sotto il profilo dell'interdisciplinarietà dei saperi, scientifici e tecnici, coinvolti, che della partecipazione delle amministrazioni e degli enti pubblici, delle comunità locali e dei relativi portatori di interesse: imprese profit e non-profit, e mondo del volontariato e delle cooperative sociali, con particolare riguardo alle aggregazioni che si occupano della sensibilizzazione alla tutela della natura, delle risorse naturali, del paesaggio e dei beni culturali e storici. L'inclusività e l'incrementalità sono garanzia dell'efficacia della partecipazione, che si fonda su un'alta qualità delle informazioni disponibili, derivante dalla trasparenza e dalla ripercorribilità del processo deliberativo, à la Forester. La costruzione del piano all'interno della VAS si configura come processo di apprendimento collettivo, grazie alla partecipazione ed al progressivo coinvolgimento delle amministrazioni pubbliche, delle società locali, del mondo imprenditoriale profit e non-profit, e del variegato mondo del terzo settore, rappresentato dalle aggregazioni sociali e dai gruppi di opinione particolarmente attenti e coinvolti nelle attività di protezione della natura e delle risorse naturali, e dei contesti urbani storici e di rilievo archeologico. L'apprendimento più significativo ed importante è da riconoscere nella maturazione di pratiche virtuose di applicazione del principio di sussidiarietà, riconosciuto dal D.Lgs. 152/2006 come uno dei principi della produzione del diritto ambientale (Art. 3-quinquies). L'apprendimento, collettivo e comunitario, che si compie attraverso la progressiva definizione del QL, si configura come un processo di social learning, secondo la concettualizzazione delle pratiche di organizzazione comunitaria e di definizione delle scelte di piano proposta da Friedmann. Questo apprendimento, progressivo ed inclusivo, durante i diversi momenti dello sviluppo del QL, si riflette in un continuo miglioramento della qualità del processo valutativo, e rimane, quale capitale sociale delle amministrazioni pubbliche e delle comunità locali, in relazione ai futuri processi di costruzione di atti di pianificazione spaziale che riguardino il contesto locale.

profit and non-profit business world, and the variegated world of the third sector, represented by social aggregations and opinion groups particularly attentive to and involved in the protection of nature and natural resources, and historical and archaeologically important urban contexts.

The most significant and important learning occurs in the maturation of virtuous practices adhering to principle of subsidiarity, recognised by Legislative decree 152/2006 (Article 3-quinquies) as one of the principles of environmental law.

The progressive definition of the Logical Framework involves processes of community social learning, in keeping with Friedmann's conceptualisation of community organisation practices and definition of plan choices. This progressive and inclusive learning, occurring at different moments in the development of the LF, results in continuous improvement of evaluation processes, and remains as the social capital of public administrations and local communities, applicable in future processes of construction of planning acts on the local context.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Le riviste scientifiche legate al vasto e differenziato campo della pianificazione territoriale, urbanistica ed ambientale sono un gran numero, e la disponibilità di articoli scientifici è amplissima in relazione alla collocazione geografica dei casi discussi, alle metodologie, alle tematiche, ai profili disciplinari ed alle scuole di pensiero.

La facilità con cui, ormai, sono reperibili i contributi scientifici, anche grazie all'open access, rende possibile ed agevole ricostruire, in maniera rigorosa, gli stati dell'arte, utilizzare e migliorare gli approcci metodologici in relazione agli obiettivi delle ricerche, e definire il grado di innovazione che caratterizza gli articoli, sia dal punto di vista teorico che da quello tecnico-applicativo. Le riviste scientifiche fanno il loro "lavoro" in maniera efficace e sviluppano dibattiti vivi, stimolanti e tali da generare continui avanzamenti nella disciplina.

Non è chi non veda, tuttavia, come, con riferimento al contesto italiano, la prassi dell'urbanistica come si sviluppa negli uffici delle pubbliche amministrazioni sia molto lontana dalla complessità e dalla qualità del dibattito scientifico e tecnico che si riconosce e si osserva nelle riviste, anche in quelle italiane.

Da questo punto di vista, sarebbe opportuno, a mio avviso, che le riviste più legate al contesto italiano si adoperassero per mitigare questo divario. Tra le iniziative che potrebbero essere finalizzate a questo, io identificherei le seguenti.

1. Dedicare interi fascicoli (numeri speciali) o parti di fascicoli (servizi dedicati) alla descrizione ed alla discussione dello sviluppo e degli esiti di processi di pianificazione importanti e significativi, coinvolgendo, nella stesura, non solo e non tanto ricercatori universitari, quanto, piuttosto, tecnici che abbiano partecipato alla definizione ed all'attuazione dei piani.

There are numerous scientific journals dealing in the vast and differentiated field of territorial, urban and environmental, publishing vast numbers of articles on cases in the Italian context and relating to methodologies, themes, disciplinary profiles and schools of thought.

Thanks in part to open access, we can now readily find scientific contributions offering the possibility of rigorous assessment of the current state of the art, as well as the degrees of theoretical and technical-applicative innovation characterising the articles, and also use this information to improve methodological approaches in relation to research objectives. Scientific journals do their "work" effectively in developing lively, stimulating debates that generate continuous advances in the discipline.

Anyone can see, however, that urban planning as practiced in the offices of public administrations is far removed from the complexity and quality of the scientific and technical debate recognised in both Italian and international journals.

In my opinion, therefore, it would be interesting for the journals most closely linked to the Italian context to work to mitigate this gap. Among the possible initiatives, I would identify the following.

1. Devote entire special issues and dedicated features within issues to the description and discussion of the development and outcomes of significant planning processes. Rather than academic researchers as authors, call on technicians who have participated in the definition and implementation of these plans.
2. Alongside the special issues and features on planning processes, promote similar case studies in international contexts, specifically discussing the con-

2. Affiancare a questi numeri speciali o servizi dedicati articoli scientifici che tratteggino e descrivano casi di studio analoghi a quelli relativi agli esiti dei processi di pianificazione, riferiti a contesti internazionali, in cui si discutano le condizioni per l'esportabilità degli approcci metodologici e dei risultati al contesto italiano, e/o in cui sviluppino analisi comparative tra i contesti internazionali e quello nazionale.

3. Dedicare parti di fascicoli (rubriche) ad articoli che esaminino, in maniera critica, esperienze di pianificazione relativi a contesti italiani e ne discutano la significatività e l'esportabilità. Queste rubriche potrebbero essere sviluppate anche sotto forma di dibattito bi- o multilaterale, coinvolgendo accademici, tecnici delle amministrazioni, e funzionari ed amministratori pubblici.

4. Con riferimento ai punti 1, 2 e 3 qui sopra, sarebbe importante selezionare le tematiche dei processi di pianificazione in modo da focalizzare la discussione sull'adattamento ai cambiamenti climatici, l'integrazione del principio dello sviluppo sostenibile nei processi di piano, la transizione ecologica, la transizione digitale, l'approccio ecosistemico, l'identificazione ed il potenziamento delle infrastrutture verdi, e l'integrazione, in un'ottica olistica, della costruzione del piano nel processo di VAS. Si tratta di questioni ancora non abbastanza fatte proprie nella prassi della pianificazione, ed il contributo delle riviste scientifiche in questo senso sarebbe efficace e prezioso.

ditions for the exportability of methodological approaches and results to the Italian context, and/or developing comparative analyses between international and national contexts.

3. Develop ongoing "rubrics" that critically examine planning experiences in Italian contexts and discuss their significance and exportability, potentially in the form of bi- or multilateral debates, involving academics, politicians, public administrators and technicians.

4. With reference to the points above, select the planning processes covered in the different kinds of publication in such a way as to focus the discussion on adaptation to climate change, integration of sustainable development principles in the processes, the ecological and digital transitions, the ecosystem approach, identification and enhancement of green infrastructure, holistic integration of plan construction in the SEA process. Scientific journals could provide effective and valuable contributions on these issues, still not sufficiently taken up in planning practice.